



# 國際民主婦女聯合會

## 理事會柏林會議重要文件

中華全國民主婦女聯合會編

一九五一年三月

# 國際民主婦女聯合會理事會

## 柏林會議重要文件

### 目錄

(一) 全世界婦女爲保衛和平、保衛孩子們的生命與幸福而鬥爭

——關於國際民主婦女聯合會理事會柏林會議傳達報告……中國代表團團長 陸瑾 ……(一)

(二) 決議案一：關於國際民主婦女聯合會

在實現二屆保衛和平大會的決議方面的任務……………(一五)

(三) 決議案二：關於國際民主婦女聯合會

在擴大國際婦女運動的團結方面的任務……………(二三)

(四) 決議案三：關於加強與擴大保衛兒童運動問題……………(二七)

(五) 告全世界婦女書……………(三一)

(六) 告西德婦女與母親書……………(三四)

## 全世界婦女爲保衛和平、

### 保衛孩子們的生命與幸福而鬥爭

——關於國際民主婦女聯合會理事會柏林會議的傳達報告

中國代表團團長 陸 瑾

#### 一 國際婦女運動是世界保衛和平運動的一部分

國際民主婦女聯合會第四屆理事會議於一月三十一日下午七時在柏林的德意志民主共和國人民議會大廈隆重揭幕。來自五大洲三十四個國家的一百零三位婦女代表出席了會議。此外，每天有從東西德和東西柏林來的三四百位德國婦女積極分子列席旁聽。經過五天的報告和討論，於二月五日深夜閉幕。這個會議實質上不同於尋常的一個例會，而是在當前的國際形勢下，繼華沙第二屆世界保衛和平大會之後的一個世界婦女保衛和平的會議，其意義與任務是很重大的。

華沙二屆和大以後國際形勢的特點，就是和平與戰爭兩種力量在全世界範圍內鬥爭

的空前尖銳化。一方面，在二屆和大偉大成功的基礎之上，在它的宣言及致聯合國書的具體號召之下，全世界人民保衛和平的運動更加蓬勃地展開；中國人民抗美援朝的正義行動和中朝兩國人民的並肩作戰所取得的輝煌勝利，嚴重地打擊了美國侵略者，鼓舞了全世界人民爲保衛和平而鬥爭的信心和勇氣，從而進一步加強了世界和平民主陣營。另一方面，遭受到重大挫折的美帝國主義者仍然不顧一切地堅持其擴大侵略與擴大戰爭的政策。它堅持對朝鮮的侵略戰爭，同時加速重新武裝西德和日本，以復活歐洲和亞洲這二個主要的戰爭策源地，並指使英、法及其他僕從國家加緊擴充軍備，準備新的世界戰爭。這一切都構成了對世界和平的嚴重威脅。

這二種力量——侵略勢力與和平勢力——的鬥爭究竟將達到什麼結局呢？

正如世界和平民主陣營的偉大舵手斯大林所指出：『如果各國人民將維護和平的事業擔當起來，並且把這一事業保衛到底，和平就能够保持和鞏固。』

這就是說，世界的前途決定於人民保衛和平的鬥爭，此所以『廣泛的維護和平的運動……現在具有最重大的意義。』

國際婦女運動正是世界保衛和平運動的一個重要部分。一九四八年末國際民主婦聯第二次代表大會的宣言就已指出：『世界各國的婦女們！你們對你們的孩子，對人民，

對全人類的歷史負有重大的責任。如果我們佔人口半數的婦女起來反對戰爭販子，新的大戰是發動不起來的。』

因此，國際民主婦聯柏林理事會議的任務就是要檢閱上屆理事會以來，特別是一屆和大以來，各國婦女保衛和平運動的進展情況，並且在這個基礎上，商討如何進一步擴大婦女和平運動的隊伍，爲貫徹執行二屆和大的決議、保衛世界和平、保衛孩子們的生命與幸福而鬥爭。

## 二 不同戰綫上的共同鬥爭

從國際民主婦聯在柏林理事會議上的總報告和各國代表的發言中，我們可以清楚地看到：全世界絕大多數的婦女愛好和平，她們正在積極展開保衛和平的鬥爭。這些鬥爭儘管根據各國不同的情況而有其不同的出發點，不同的口號，不同的內容與方式，然而其目的是共同的，那就是反對侵略、保衛和平。

朝鮮的母親鼓勵她的愛子到前綫去英勇殺敵，而美國的母親則堅決要求召回她在朝鮮戰場上的兒子；越南的婦女盡一切力量以子彈供給人民軍，而法國的婦女却以臥軌來阻止運往越南的軍火……它們是不同戰綫上的共同鬥爭。

蘇聯婦女永遠是全世界婦女的光輝榜樣。蘇聯婦女代表發言指出：她們正在以忘我的勞動來建設偉大的共產主義的祖國與保衛世界和平。戰後五年計劃的提早完成，有一半應歸功於婦女的勞動。蘇聯婦女組成了全國工人與職員總數的百分之四十八·三，集體農民的百分之五十，專家的百分之五十一。可以說，在蘇聯的工業與農業生產中，在科學與文化的戰綫上，沒有一個部門沒有蘇聯婦女貢獻了她們的力量與智慧。蘇聯婦女深知，她們的蘇維埃祖國越是強大，世界和平就越有保障。蘇聯婦女熱烈參加了蘇聯保衛世界和平大會的工作，積極響應國際民主婦聯的一切號召，與各國婦女密切合作，從各個方面來從事保衛和平的鬥爭。

人民民主國家的婦女對世界和平也作了重大的貢獻。以捷克斯洛伐克為例，婦女們在傳遍全國的『建設祖國就是加強和平』的口號下，表現了高度的愛國主義勞動熱忱。爲了迎接二屆和會，各人民團體發出了一百萬封『和平約定書』。千千萬萬勞動人民和婦女在和平約定書上提出了一千三百餘萬小時的突擊工作和二萬九千餘件提高工作效率的保證。在一月二十日召開全捷和平大會以前，曾廣泛組織二人宣傳組，參加的大部分是婦女。新選出的和平委員會一百名委員中有二十四位是婦女，全國和會的主席就是捷克斯洛伐克婦聯主席賀地諾娃夫人。

德意志民主共和國和西德婦女也進行了廣泛的保衛和平反對武裝西德的鬥爭。

德意志民主共和國一九四九——一九五〇兩年計劃的提早完成，婦女的努力起了很大的作用。有些女工完成任務百分之一百八十。爲了傳達二屆和大決議，有五千個婦女組成宣傳隊，挨家挨戶做家庭訪問。爲了迎接二屆和大，德國民主婦聯從原有的四十五萬會員發展到了一百萬。

在西德，當西德傀儡政府領袖阿登納宣佈了重新武裝的計劃後，有三十萬婦女寫信向阿登納抗議。幾個月來，西德各地婦女和人民一起以開會、投票、測驗、徵集簽名等方式組織反對武裝西德和爭取祖國統一的鬥爭。德國民主婦聯特別着重進行家庭婦女的教育工作。在西德，她們組織許多婦女進行了拒絕給佔領軍騰房子的鬥爭。

朝鮮人民和婦女反對美帝侵略保衛祖國的英勇鬥爭贏得了全世界婦女的熱烈同情與支援。朝鮮代表許貞淑在大會上控訴了美國侵略者的無恥暴行，介紹朝鮮婦女和人民一起保衛祖國與保衛世界和平的英勇鬥爭。她報告完畢後，美國、英國、澳大利亞的代表一個個含着眼淚上台擁抱了她。她們一致宣佈不同意她們政府的侵略政策，要求撤回她們的國家在朝鮮的侵略軍隊。

中國人民和婦女的抗美援朝保家衛國的正義行爲，獲得了全世界婦女的尊敬和感

謝。我國代表關於『中國婦女爲響應二屆和大號召保衛世界和平而鬥爭』的發言獲得了全場的熱烈鼓掌。美國代表團立即將她發言中要求美國婦女拒絕作侵略戰爭同謀犯的呼籲，用電報發回美國的報紙。我國代表團曾無數次地聽到各國婦女代表表示對中國人民，中國婦女的衷心感激。她們說：『感謝英勇的中國人民志願軍，他們以自己的生命援助朝鮮兄弟，保衛祖國與保衛世界和平；感謝中國的母親，她們爲了保衛和平，獻出了她們最親愛的丈夫和兒女。我們用一切力量來支援你們。』

美國的代表報告說，去年七月十三日，朝鮮戰爭爆發後不久，美國就有三百五十個婦女赴聯合國去要求撤退在朝鮮的美國軍隊。從她們產生了一個新的組織——『美國婦女爭取和平委員會』。它去年曾組織了三次大規模的保衛和平示威，並且不斷地派遣代表團到華盛頓去要求美軍從朝鮮撤退。『把我們的孩子送回家來！』的呼聲越來越在美國母親的口中流傳。一位兒子在朝鮮被圍的密勒夫人在報上登了一則啓事，三天之內便有三百多個處境相同的母親打電話給她。她們都打電報到美國國會堅決要求把美國士兵從朝鮮召回。

資本主義國家和殖民地附屬國的人民和婦女同樣地在國內外反動派統治下進行了多種多樣的保衛和平的英勇鬥爭。法、英等國婦女徵集簽名、開會、印發傳單和小冊子、



派遣代表團向政府、國會議員，發出抗議武裝西德的呼聲。意大利人民和婦女爲反對武裝西德和抗議艾森豪威爾到意大利的鬥爭已經發生流血事件——英勇的和平女戰士葛拉齊亞·布賽米獻出了自己的生命。意大利很多婦女衝過武裝警察的封鎖，去動員碼頭工人拒運軍火，並以募捐、慰問等行動來支援拒運軍火的罷工工人。巴西的和平女戰士依利莎·布蘭柯因爲在一次遊行示威中高舉『我們的兒子不去朝鮮打仗』的標語而被判處四年徒刑。在法國人民和婦女展開廣泛的反對侵略越南的戰爭與反對武裝西德鬥爭的情況下，和平戰士安娜·北達華爾被宣判無罪，以臥軌來阻止運軍火的和平女英雄雷蒙達·迪安也提早出獄；法國政府軍事法庭最近被迫釋放了十二位和平戰士，其中三位是婦女。

由此可見，全世界婦女已經做了很多工作，在戰爭販子面前表現了自己的英勇和力量。法國政府正是因爲懾於和平運動的日益高漲而宣佈禁止國際民主婦聯及其他二個國際團體（世界工會聯合會、世界民主青年聯盟）在巴黎活動的。這並不表示它的強大，而恰恰表示了它的怯懦。

但是以美帝國主義爲首的戰爭集團至今沒有任何放棄侵略、接受和平的意圖，反而變本加厲地加速新戰爭的準備。爲此目的，他們進行了瘋狂的戰爭宣傳，散佈各種無恥

的謊話來欺騙人民。不能否認，許多的婦女至今還是爲這種戰爭宣傳所蒙蔽。在這樣的形勢之下，我們的任務是很艱巨的，我們的工作還不夠。

### 三 當前的任務

國際民主婦聯總書記古里夫人向我們指出：『鑒於戰爭危機的增長，國際民主婦聯的任務是吸引千百萬新的婦女戰士加入偉大的保衛和平運動。』她特別指出，『我們要在各國吸引那些目前還沒有參加任何運動的婦女來參加爭取和平的積極鬥爭。』

國際民主婦聯副主席、蘇聯代表團團長波波娃也一再地提醒我們應盡的任務，即『幫助每一個婦女參加積極無畏的和平戰士的行列。』

理事會上關於擴大國際婦女運動的團結這一議程的討論指出，在目前的國際形勢下，我們有更大可能和必要來團結廣大不同政見、不同宗教信仰的婦女，共同爲保衛世界和平而鬥爭。國際民主婦聯各國會員團體的工作證明，儘管政見不同、宗教信仰不同，婦女們爲了避免侵略戰爭的災害、保衛和平、保衛孩子，是能够取得協議的。

理事會關於第三項議程——加強與擴大保衛兒童運動——的討論表明，新的戰爭的威脅已經在全世界一切正直人們的心中引起對千百萬兒童的生命與安全的憂慮。美國侵

略者對朝鮮兒童的暴行激怒了全世界一切善良母親們。她們尤其不能不想到，如果她們不奮起制止戰爭製造者的血手，那末，同樣的命運也將降臨到她們的孩子身上。

蘇聯代表巴菲諾娃的話是真摯而動人的，她說：『我們，婦女們和母親們，要對一切兒童的生命負責任——包括白種的和黑種的，朝鮮和越南的，巴黎和莫斯科的，北京和倫敦的兒童。』

團結起來，保衛和平，保衛孩子們的生存和幸福！這正是全世界婦女們與母親們的神聖職責。

根據以上的討論，理事會通過了三個決議、一個告全世界婦女書和一個告西德婦女書，對當前世界各國的婦女運動指出了明確的方針與任務。

在第一決議案（關於實現二屆和大的決議）中，理事會無情地揭露了以美國為首的帝國主義集團發動新戰爭的罪惡圖謀；但同時指出，戰爭並非不可避免，因為戰爭販子們已遭受到巨大的和平力量的反對。二屆和大的成功明確地顯示，各國人民堅決要把保衛和平的事業擔當起來。理事會強調指出二屆和大的各項決議的重要意義，一致擁護二屆和大的宣言及其『致聯合國書』，並號召所有會員團體及全體婦女們採用各種各樣方法來加以廣泛宣傳，組織與發動廣大婦女積極支持和大決議，並與各種羣衆團體建立合作

，爲實現二屆和大的和平綱領而鬥爭。

理事會特別強調指出，一切熱望和平的婦女們必須竭盡全力，反對西德與日本的重新軍國主義化。

深刻認識到國際婦女運動是世界保衛和平運動的一部分，理事會責成書記處與世界和平理事會保持經常的聯系，並號召各國會員團體與各國的和平委員會合作，積極實現世界和平理事會的一切決議。

理事會決定於一九五二年初召開第三次國際婦女代表大會。

第二個決議案是關於擴大國際婦女運動的團結的任務。它指出，在目前美國戰爭販子正在以新的戰爭威脅全人類的時候，國際民主婦聯面對着一個非常重要與迫切的任務，這就是：擴大國際婦女運動的團結，並且吸收全世界各國最廣泛的婦女羣衆到運動中來。爲此目的，理事會決定，要繼續努力在爭取和平與民族獨立、保護家庭幸福與保衛婦女兒童權益等問題上，爭取與各種國際的與各國的婦女團體合作。理事會建議各國會員團體要與未參加國際民主婦聯的各種婦女團體建立聯系，組織共同行動來實現和平綱領，並爲保衛女工農婦、家庭婦女等的具體要求而進行共同的鬥爭。

理事會特別提醒國際民主婦聯各會員團體注意實施一九四九年十一月理事會的決

議，這決議號召加強在鄉村農婦與農業女工中的工作，更積極地保衛她們的經濟與社會權利，吸引她們到勞動人民反對貧窮、反對戰爭威脅的共同鬥爭中去。

在『加強與擴大保衛兒童運動問題的決議』中理事會指出：在國際婦聯號召之下，五十一個國家內慶祝一九五〇年第一次國際兒童節的成功，明顯地證明，爲改善兒童的命運而作的鬥爭是能够廣泛動員各階層人民的，不論他們的社會地位、政治或宗教信仰如何。

因此，理事會決定：以消除戰爭威脅，保護兒童生命，改善兒童情況及教育民主化等爲口號，在一九五一年的國際兒童節發動一個更廣泛的運動。

理事會並提議在一九五一年（九月）召開一個國際保衛兒童會議。這會議應廣泛吸收各方面的團體與人士來參加。

『告全世界婦女書』號召全世界婦女更勇敢地在和平隊伍中鬥爭，更堅決地支持與實現世界和平理事會的決議，要求立刻停止對朝鮮與越南的戰爭，一切外國軍隊從朝鮮撤退，讓朝鮮人民自己決定他們自己的命運。它號召每一個愛好和平的婦女都必須以一個母親所有的熱情、所有的勇氣和經驗，爲反對美國帝國主義重新武裝西德和日本而鬥爭。

#### 四 我們如何執行

國際民主婦聯理事會這些決議和號召代表了全世界愛好和平的婦女的共同利益與迫切要求，並明確地指出了婦女們保衛和平保衛孩子的鬥爭方向與具體道路。無疑的，它將在世界各國婦女與母親們心中引起廣泛而熱烈的共鳴，從而推動千百萬新的擁護和平的婦女參加到保衛和平的實際鬥爭中去。

我們中國婦女熱烈歡迎並且全力擁護國際民主婦聯理事會的這些決議，因為它們是完全符合我們中國人民與婦女保衛和平的意志與要求的。

中華全國民主婦聯是國際民主婦聯的最強大的會員團體之一；中國婦女在國際婦女運動中享有極高的地位。因此中國婦女對於國際民主婦聯理事會的決議的執行負有很大的責任。

繼國際民主婦聯柏林理事會議之後，在同一地點召開的第一屆世界和平理事會議又進一步在二屆和大綱領的基礎之上，提出了締結五大國和平公約以及以和平方式解決德國、日本、朝鮮等問題的方案，為全世界包括婦女在內的億萬愛好和平的人民指出了當前奮鬥的具體途徑和目標。國際民主婦聯理事會再三號召我們堅決執行世界和平理事會

的決議。我們一定要以實際行動來響應它的號召。

今年全國民主婦聯及其他四個全國性人民團體爲紀念『三八』節所發佈的聯合通知，全國民主婦聯主席蔡暢同志『在偉大愛國主義旗幟下，進一步聯系與教育廣大婦女』的指示以及她在首都各界紀念三八節大會上以『熱愛祖國，保衛和平』爲題的講話，都是與理事會決議的精神完全一致，並且正是理事會決議在中國的具體化。

我們要認真學習和貫徹上述的指示，結合學習國際民主婦聯理事會的文件，更進一步擴大和深入抗美援朝反對重新武裝日本的運動，並使之與經常工作密切結合。這就是說，要更加擴大各階層婦女的團結，吸收一切愛國民主的婦女到這個運動中來，更加廣泛深入地動員全國婦女，對她們加強愛國主義與國際主義相結合的宣傳教育，真正做「無使抗美援朝的思想成爲家喻戶曉，婦孺皆知，肅清帝國主義在中國的殘餘影響，全力支持人民志願軍和朝鮮人民軍，更多地幫助朝鮮的婦女兒童，訂立和實現愛國公約；同時，在國際上加強與全世界婦女尤其是亞洲各國婦女的聯系，反對美國帝國主義的重新武裝日本，密切配合歐洲人民反對重新武裝西德的鬥爭。擁護五大國公約的運動，並認真地來準備今年六一國際兒童節和籌備九月間的國際保衛兒童會議——從這種種方面來執行國際民主婦聯理事會的決議，粉碎美英戰爭集團的侵略陰謀，爲保衛祖國、保衛世界

和平、保衛我們孩子們的生命與幸福而鬥爭！

（轉載三月十六日人民日報）



## 決議案（一）

### 關於國際民主婦女聯合會

#### 在實現二屆世界保衛和平大會的決議方面的任務

（一九五一年二月一日至五日國際民主婦聯理事會柏林會議通過）

國際民主婦聯理事會注意到美帝國主義者正企圖全力實現其獨霸世界的陰謀，正加緊準備發動一次新的世界大戰。他們在繼續屠殺朝鮮的老百姓，破壞和蹂躪這個國家；他們威脅中國，並對其他民族的民族解放運動實行武裝干涉。

美帝國主義者加緊使西德重新軍國主義化，這就是說要在美帝國主義的指使下，準備一次新的世界大戰。

北大西洋公約各國在布魯塞爾會議上的代表們，對主張和平處理德國問題的波茨坦決議完全置之不理，他們擬定了具體步驟，使德國法西斯軍隊復活，讓它加入北大西洋聯盟的侵略勢力，担任衝鋒隊。